

Sitio de limpieza de South Park Landfill



Sitio de limpieza de South Park Landfill desde S. Kenyon Street

Se aceptan comentarios:

Desde el 4 de diciembre de 2023 hasta el 17 de enero de 2024

Enviar comentarios:

En línea: www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments

Por correo:

Ryan Gardiner, gerente del sitio
 PO Box 330316
 Shoreline, WA 98133-9716
 Teléfono: (425) 681-5543
ryan.gardiner@ecy.wa.gov

Revisión del documento:

www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill

Seattle Public Library
 South Park Branch
 8604 8th Ave S.
 Seattle, WA 98108
 Teléfono: (206) 615-1688

Información del sitio:

Identificación del sitio de la instalación: 2180
 Identificación de limpieza del sitio: 1324

Contacto de divulgación pública:

Meredith Waldref,
 Planificadora de divulgación principal
LDW@ecy.wa.gov
 Teléfono: (425) 229-3683

Documentos listos para revisión y comentarios públicos

El trabajo de limpieza está avanzando en el sitio de limpieza de South Park Landfill (sitio) ubicado en 8200 2nd Ave S en el vecindario de South Park en Seattle. El Department of Ecology (Ecology) y las personas potencialmente responsables (Potentially Liable Persons, PLP) de la limpieza han negociado cambios para actualizar un acuerdo legal y un plan de trabajo.

- **Orden acordada modificada:** Se están implementando cambios en el acuerdo legal de este sitio para actualizar el plan de trabajo de acción provisional actual. La Orden acordada anterior describía una acción provisional que requería la reurbanización de la propiedad de la ciudad de Seattle (ciudad), pero el plan para la acción provisional ha cambiado desde que la Orden acordada se modificó por última vez en 2016. La Orden acordada se modificará a fin de reflejar el plan actual para una acción provisional.
- **Plan de trabajo de acción provisional modificado e informe final:** Este plan de trabajo es parte del documento anterior. Se ha revisado para reflejar los planes actuales de la ciudad para el sitio, que implican una reurbanización menos extensa de lo planeado originalmente. El plan de trabajo también proporciona información sobre las acciones provisionales realizadas desde 2016. La limpieza de esta parcela se llevará a cabo según otro acuerdo legal (un decreto de consentimiento) que finalizó en 2019.

Únase a nosotros para asistir a una jornada de puertas abiertas

Durante esta jornada de puertas abiertas de dos horas, visítenos en línea o en persona para disfrutar de comida y conversar sobre este sitio de limpieza. Interpretación telefónica disponible en español, chino, vietnamita y jemer. Pueden asistir personas de todas las edades.

Martes 5 de diciembre de 2023 (de 5:30 p. m. a 7:30 p. m.)

En persona: Duwamish River Community Hub
 8600 14th Ave. South, Seattle, WA 98108

En línea: Regístrese y únase a través de Zoom:

www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill



Para obtener más información sobre el idioma, consulte la [página 4.](#) →

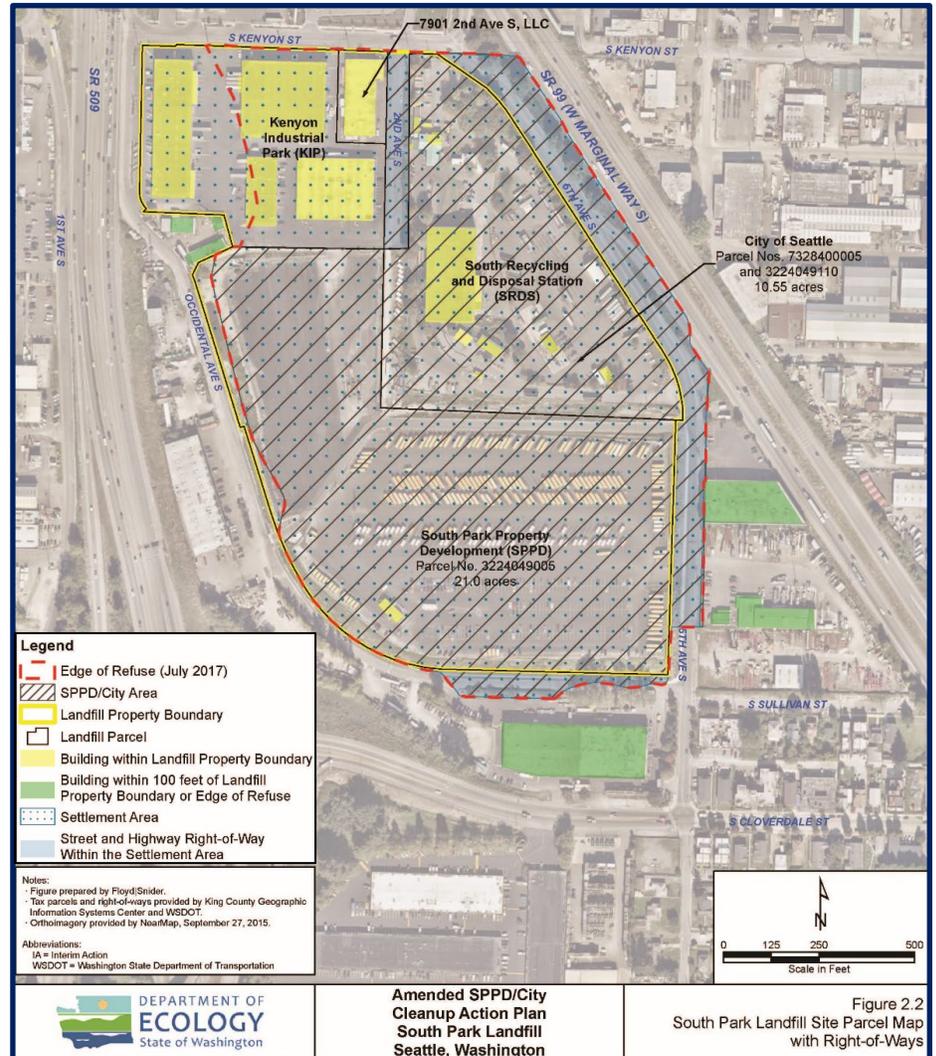
Toxics Cleanup Program

Contexto del sitio

South Park Landfill es un vertedero cerrado de desechos sólidos ubicado en un área de aproximadamente 40 acres entre la autopista 99 y la autopista 509 en el vecindario de South Park en Seattle. Se encuentra a unos 1,600 pies al suroeste del cauce inferior del río Duwamish. El sitio limita al norte con la South Transfer Station de Seattle Public Utilities (al otro lado de South Kenyon Street), al oeste con Occidental Avenue South, al sur con South Sullivan Street y al este con la autopista 99 y la Fifth Avenue South. Al sur y al este, está rodeado por el vecindario residencial de South Park.

Por qué este sitio es importante

El vertedero y su contaminación asociada (incluido el metano) podrían suponer riesgos para la salud humana y el medioambiente en las áreas circundantes.



Mapa del sitio y la parcela para el sitio de limpieza de South Park Landfill

Este sitio también está cerca del Sitio Superfondo del [cauce inferior del río Duwamish](#)¹, que incluye un tramo de 5 millas del río Duwamish. La Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de los EE. UU. incluyó el [Sitio Superfondo del cauce inferior del río Duwamish \(Lower Duwamish Waterway, LDW\)](#)² en la lista de prioridades nacionales del superfondo en 2001. Ecology está trabajando para detener o reducir las fuentes de contaminación del Sitio Superfondo del LDW, una iniciativa conocida como “[control de la fuente](#)”³, para que la EPA pueda proceder con la limpieza del sedimento del río.

Historia del sitio

South Park Landfill era originalmente propiedad del condado de King y se utilizaba como vertedero ya en la década de 1930. La quema de basura a cielo abierto fue una práctica común en el sitio hasta 1961. En 1966, el vertedero se cerró en virtud de las leyes vigentes. En el pasado, parte del vertedero también se utilizó como depósito de chatarra de automóviles entre los años 1950 y 1970.

¹ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway>

² <https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csinfo.cfm?id=1002020>

³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control>

Toxics Cleanup Program

Para 1970, se habían construido varias instalaciones sobre el antiguo vertedero, incluidas varias instalaciones de depósito de uso industrial y la Estación Sur de Reciclaje y Eliminación (South Recycling and Disposal Station, SRDS) construida por la ciudad de Seattle. De 1984 a 1996, el condado de King arrendó partes del sitio para almacenamiento, que en su mayoría consistía en almacenamiento de camiones.



Uso histórico de South Park Landfill, alrededor de la década de 1950

Varias entidades diferentes ahora poseen partes de la propiedad del antiguo vertedero:

- CenterPoint South Park, Limited Liability Company, posee una parcela de 21 acres que actualmente se utiliza para estacionamiento de vehículos. Esta parcela era propiedad de South Park Property Development, LLC (SPPD) y todavía se la conoce como parcela SPPD.
- La ciudad de Seattle posee 10.55 acres que utiliza Seattle Public Utilities para llevar adelante sus operaciones y como instalación de recolección de desechos domésticos peligrosos.
- Schnitzer Properties, LLC es propietario de la parcela de 6.49 acres en la parte noroeste del antiguo vertedero. Esta área se conoce como Área del Kenyon Industrial Park (KIP).
- 7901 2nd Ave S LLC posee una parcela más pequeña de 0.72 acres en el lado norte del vertedero.

Progreso de la limpieza del sitio

Las investigaciones del sitio comenzaron a mediados de la década de 1980. En 2009, Ecology celebró un acuerdo legal (Orden acordada) con la ciudad de Seattle y el SPPD para realizar investigaciones de limpieza adicionales y evaluar opciones de limpieza. La Orden acordada se modificó en 2013 y 2016. Se llevaron a cabo dos acciones de limpieza provisionales en el sitio en virtud de la Orden acordada, una entre 2014 y 2015 por parte del SPPD y otra entre 2018 y 2021 por la ciudad de Seattle.

En 2019, Ecology celebró un acuerdo legal (Decreto de consentimiento) con la ciudad de Seattle y el SPPD. El Decreto de consentimiento cubría las partes de la ciudad de Seattle y del SPPD de South Park Landfill. El Decreto de consentimiento incluía un Plan de Acción de Limpieza (Cleanup Action Plan, CAP) que exigía las siguientes acciones:

- Construir o mantener una tapa del vertedero para prevenir su contacto con el ser humano y para evitar que la lluvia y las aguas pluviales entren en contacto con los desechos del vertedero.
- Instalar sistemas de control de gases de vertedero y aguas superficiales para controlar las emisiones de gases de vertedero y alejar el agua de lluvia del sitio.
- Restringir las actividades futuras de uso de la tierra para minimizar la posible exposición a la contaminación y mantener la eficacia de las acciones de limpieza.
- Establecer un control de aguas subterráneas y gases de vertedero para evaluar el rendimiento y la efectividad de las acciones de limpieza provisionales.



South Park Property Development (SPPD) desde 5th Avenue S.

Toxics Cleanup Program

¿Qué sucede después?

Ecology tendrá en cuenta todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos y podrá realizar cambios en los documentos. Si los documentos requieren cambios significativos, realizaremos otro período de comentarios públicos. Si no se realizan cambios significativos, Ecology finalizará los documentos y las PLP procederán a finalizar los acuerdos legales. Ecology anticipa un evento de divulgación pública aparte para un Decreto de consentimiento enmendado y Planes de Acción de Limpieza asociados para otras propiedades en el sitio.

Proceso de limpieza de Ecology

La Ley Modelo de Control de Tóxicos (Model Toxics Control Act, [MTCA](#)⁴) es la ley de limpieza ambiental de Washington. Proporciona requisitos para la limpieza de sitios contaminados y establece normas que protegen la salud humana y el medioambiente. Ecology es responsable de administrar la MTCA, incluida la supervisión de las tareas de limpieza. El [proceso de limpieza en virtud de la MTCA](#)⁵ se completa en pasos (consulte el gráfico a continuación) a lo largo de un cronograma variable.

Los documentos de revisión de este sitio se detallan a continuación en rojo.



El proceso formal de limpieza de Washington ([descargar texto explicativo](#)⁶)

Language information

Español: Para ver una copia de esta hoja informativa en español (que incluye información sobre una jornada de puertas abiertas el 5 de diciembre con servicio de interpretación), visite www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill, el Seattle Public Library South Park Branch, llame al (360) 742-1554, o envíe un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 要查看 中文 情况说明书 (包括有关 December 5 公开会议的信息, 及口译), 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill, the Seattle Public Library South Park Branch 致電 425-324-5901, 或電子郵件 sunny.becker@ecy.wa.gov.

Tiếng Việt: Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt (bao gồm thông tin về các cuộc họp công cộng vào ngày 5 tháng 12 có thông dịch), hãy truy cập trang mạng: www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill, the Seattle Public Library South Park Branch, hoặc gọi (360) 790-4730, hoặc gửi email đến Lngu461@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ: ដើម្បីមើលឯកសារព័ត៌មានអំពីការទទួលស្គាល់នៅថ្ងៃទី 5

ខែធ្នូដោយមានការបកប្រែ) សូមទូលម្អិតអំពីសេវា www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill, សាខា Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 446-1024, ឬអ៊ីមែល LDW@ecy.wa.gov.

⁴ <https://ecology.wa.gov/mtca>

⁵ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

⁶ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Sitio de limpieza de South Park Landfill

Documentos listos para revisión y comentarios públicos

Información en español incluida (página 4)
有關的信息, 已被翻譯成中文 (第4頁)
Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 4)

ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែររួមបញ្ចូល (ទំព័រ 4)

Período de comentarios públicos

Del 4 de diciembre de 2023 al 17 de enero de 2024

www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments

Jornada de puertas abiertas:
consulte la página 1 para obtener información

Martes 5 de diciembre de 2023, a partir de las 5:30 p. m.

(se celebra de manera simultánea en persona y en línea)

Se proporcionan refrigerios y comida. Pueden asistir personas de todas las edades.

Accesibilidad en virtud de la ADA

Para solicitar una adaptación en virtud de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA), comuníquese con Ecology por teléfono al 425-229-3683, envíe un correo electrónico a LDW@ecy.wa.gov o visite ecology.wa.gov/Accessibility. Para solicitar el servicio de retransmisión o TTY, llame al 711 o al 877-833-6341.



Mapa aéreo del sitio de limpieza de South Park Landfill en 2021